

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 21 (1959)

Heft: 12

Rubrik: Wie reinigt man Maschinen?

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

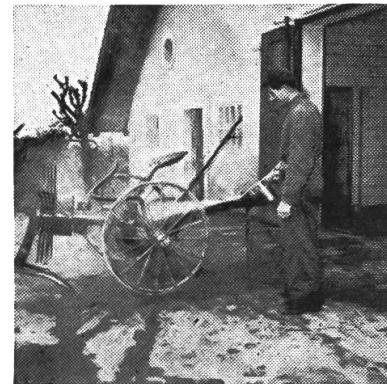
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wie reinigt man Maschinen?



I. Sehr schmutzige Maschinen

1. Zuerst alle Schmiernippel mit einem Lappen reinigen und dann gründlich schmieren (das Eindringen von Wasser und Schmutz wird dadurch weitgehend verhindert).
2. Empfindliche Stellen (Vergaser, Luftfilter, Verteilerkopf, Zündmagnet, Kerzen, Oeleinfüll- und Entlüftungsstutzen usw.) abdecken und Bremsen anziehen.
3. Mit Wasserstrahl (nicht mehr als 7 Atm. Druck) abspritzen. (Nicht direkt auf Lagerstellen und Getriebedichtungen spritzen!) Bei Verwendung von Hochdruckspritzen einen genügend grossen Abstand einhalten und nicht im rechten Winkel zur Maschine, sondern schräg dazu spritzen. (Farbe wird sonst beschädigt und Wasser dringt überall ein!)
4. Trocknen lassen.
5. Wenn nötig, stark fettige Stellen mit Dieselöl einpinseln oder besprühen, dann nochmals leicht abspritzen.
6. Nochmals alle Schmierstellen nachschmieren (allfällige eingedrungenes Wasser und Schmutz werden verdrängt).
7. Mit Rostschutzflüssigkeit einsprühen oder einpinseln.

II. Leicht schmutzige Maschinen

Siehe Punkte 1, 2, 5, 6 und 7 unter Ziff. I hievor.

Die Nummern 12/58 und 1/59 des «Traktor»

enthalten interessante Hinweise über den Landmaschinenunterhalt. Neumitglieder oder andere Interessenten können diese **gegen Einsendung von Fr. 1.20 in Briefmarken** anfordern. Das Zentralsekretariat

● **Nasser, ja schon feuchter Boden** kann dem geübtesten Traktorfahrer zum Verhängnis werden. Denke jetzt im Winter **am Morgen und besonders nach allfälligen Regenfällen** daran. Warte mit dem Befahren von Hanggelände lieber eine Stunde zu viel als eine halbe Stunde zu wenig ! Auch hier gilt: Nimm Dir Zeit, nicht das Leben !